

VOORWAARDEN & PRIJSLIJST

ul. Kazimierza Wielkiego 118/6
30-082 Kraków
T (+4812) 625 18 80
T (+48) 501 755 347
T (+4812) 625 18 81

VOORWAARDEN

De afhandeling van vertaalopdrachten

De te vertalen tekst kunt u ons via e-mail, per fax of per post doen toekomen. Er bestaat de mogelijkheid teksten alleen ter prijsbepaling op te sturen - wij sturen u dan eerst een offerte op en doen een voorstel voor de leverdatum. De kant-en-klare vertaling sturen wij u in elektronische vorm op en wanneer de klant dit wenst kunnen wij de tekst ook uitprinten. Afhankelijk van de behoefte van de klant kunnen we de vertaling ook per fax of per e-mail opsturen (bij beëdigde vertalingen gelden andere voorwaarden).

Hoe lang duurt een vertaling?

Voor standaarddocumenten:

gewone termijn - 2 werkdagen

snelle termijn [expres] (standaardprijs + 50%) - 1 werkdag

supersnelle termijn [superexpres] (standaardprijs + 100%) - op dezelfde dag.

Documenten die buiten de standaard vallen, zullen qua prijs en termijn altijd met de opdrachtgever individueel worden overeengekomen. Bij het bepalen van de termijn worden wettelijke vrije dagen niet meegerekend.

Beëdigde vertalingen

Beëdigde vertalingen worden vervaardigd door beëdigde vertalers die hiertoe bepaalde bevoegdheden hebben verkregen en een eed hebben afgelegd. Deze vertalingen hebben een juridische status en daarom gelden er ietwat andere voorwaarden bij het in opdracht geven van zo'n vertaling:

De te vertalen teksten dienen in principe in het origineel te worden overgelegd. Als de te vertalen teksten per fax of e-mail verstuurd worden, dan moet de vertaler in de vertaling vermelden dat deze op grond van een kopie werd vervaardigd.

De vertalingen worden aangeleverd in geprinte vorm, getekend door de vertaler en voorzien van de ronde stempel van de vertaler.

Deze vertaling wordt in één exemplaar aangeleverd. Op wens van de klant kan de vertaler de vertaling in meerdere exemplaren vervaardigen, waarbij de prijs van elk aanvullend exemplaar 20% van de prijs van een vertaling bedraagt.

Een standaardpagina in vertaling bevat 1.125 tekens (met spaties).

PRIJSLIJST

Taal	van vreemde taal naar Pools		van Pools naar vreemde taal			
	Gewone vertalingen	Beëdigde vertalingen		Gewone vertalingen	Beëdigde vertalingen	
gewoon		specialistisch*	gewoon		specialistisch*	
Engels	46,00	28,00	36,00	50,00	33,00	42,00
Frans	46,00	28,00	36,00	50,00	33,00	42,00
Duits	46,00	28,00	36,00	50,00	33,00	42,00
Nederlands	50,00	33,00	42,00	59,00	40,00	51,00
expres +50% ; superexpres + 100% * beëdigde vert. – specialistische tekst + 30% Dit zijn netto-prijzen, hier wordt 23% BTW bijgerekend.				Een standaardpagina vertaling bevat 1.800 tekens, en een beëdigde vertaling – 1.125 tekens.		

Tolken**

Taal	Prijs/uur
Nederlands	150,00
Duits	150,00
Engels	150,00
Frans	150,00

** Prijs per uur in Kraków, waarbij de minimale waarde van elke opdracht 2 tolkuren bedraagt.